佛顶尊胜陀罗尼经

（简体注音本）

仁慧草堂编制

说 明

根据《乾隆大藏经》大乘五大部外重译经第 0345 部，唐周罽宾沙门佛陀波利译《佛顶尊胜陀罗尼经》影印本校正注音，句读及注音仅作参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇二四年三月

扫码关注仁慧草堂微信公众号

Email：renhuicaotang@163.com


南無本師釋迦牟尼佛

目 录

永乐御制佛顶尊胜总持经咒序 ..... - 1 -

佛顶尊胜陀罗尼经序 ..... - 3 -

起诵仪 ..... - 6 -

佛顶尊胜陀罗尼经 ..... - 8 -

结诵仪 ..... - 20 -

附一：佛顶尊胜陀罗尼梵音版 ..... - 26 -

附二：丽本佛顶尊胜陀罗尼经咒文 ..... - 28 -

yǒng lè yù zhì fó dǐng zūn shèng

永乐御制佛顶尊胜

zǒng chí jīng zhòu xù

总持经咒序[1]

zhèn wéi rú lái yǎn dà shèng jiào kāi fāng biàn mén qiān jīng wàn
朕惟如来演大乘教，开方便门，千经万
fǎ wú fēi wèi jì dù qún shēng shǐ bù lún yè bào fó dǐng zūn shèng
法，无非为济度群生，使不沦业报。佛顶尊胜
zǒng chí jīng zhòu zhě yī qiè rú lái zhì yìn guǎng dà cí bēi shèn shēn
总持经咒者，一切如来智印，广大慈悲，甚深
xī yǒu pǔ lì hūn mí shí jù hǎi zhī jīn liáng yōu àn zhī rì yuè
希有，普利昏迷。实巨海之津梁，幽暗之日月，
jī kě zhī yǐn shí yě shì jiān shàn nán zǐ shàn nǚ rén yī qiè zhòng
饥渴之饮食也。世间善男子、善女人，一切众
shēng néng fā pú tí xīn chí sòng pèi fú zhě qí fú dé zhǒng zhǒng
生，能发菩提心，持诵佩服者，其福德种种
wú jìn yǒng tuō zhū è kǔ qù cóng wú shǐ yǐ lái bǎi qiān yì jié suǒ
无尽，永脱诸恶苦趣，从无始以来百千亿劫所
jī zuì yè xī jiē xiāo chú ruò zhòu yè qín xiū bú xiè dāng dé zhū
积罪业，悉皆消除。若昼夜勤修不懈，当得诸
fó guàn dǐng shén tiān yōng hù fú shòu wú liàng rú shì shèng guǒ
佛灌顶，神天拥护，福寿无量。如是胜果，
mù dǔ qí xiào chéng shí bù xū
目睹其效，诚实不虚。

zhèn jūn lín tiān xià mǐn sī mín zhī zhí mí suǒ zuò suǒ wéi duò
朕君临天下，闵斯民之执迷，所作所为，堕
yú è qù ér bù zhī ruò sī miù lì chéng wéi kě jīn suì yǐ shì
于恶趣，而不知若斯谬戾，诚为可矜。遂以是
jīng zhòu yòng bǐ hé shā chà tǔ yī qiè yǒu qíng jūn zhān lì yì shòu
经咒用，俾河沙刹土一切有情，均沾利益，寿
yán fú zēng tóng zhēn fó dào yòu kuàng fó yǒu shì méng guǎng jì zhòng
延福增，同臻佛道。又况佛有誓盟，广济众

[1] 此序出自永乐北藏本及龙藏本，永乐北藏本题为：御制佛顶尊胜总持经咒序

shēng bì xiān dù zhōngxiào fánzhōngchén xiào zǐ shēnshēngzhōng
生，必先度忠孝。凡忠臣、孝子，身生中

guó yòuféng zhì shì shòuzhǒngzhǒngkuài lè jiē yóu qí shì jūn shì
国，又逢治世，受种种快乐，皆由其事君、事

qīn néng jìn qí dào yòunéngjìng lǐ sānbǎo xiū jī shàn yīn jǔ zú
亲能尽其道，又能敬礼三宝，修积善因，举足

zhī qǐng jí dēngjué lù ruò fú wéi è zhī tú mèi yú gǎi wù suǒ
之顷，即登觉路。若夫为恶之徒，昧于改悟，所

zuò suǒ wéi rì shèn yī rì zào yè shēnzhòng gān xīn duòluò shēn
作所为，日甚一日，造业深重，甘心堕落；身

rú mù qī qiú jié shí nán yǔnzhuìyōujiōng hé yóuchū shì gǒunéng
如沐漆，求洁实难；陨坠幽扃，何由出世？苟能

huí xīn xiàngshàn jí cǐ yī lù kě chāochū jié chén yě
回心向善，即此一路，可超出劫尘也。

yǒng lè jiǔ nián liù yuè rì
永乐九年六月 日

fó dǐng zūn shèng tuó luó ní jīng xù

佛顶尊胜陀罗尼经序

tángdìng jué sì shā mén zhì jìng shù

唐定觉寺沙门志静述[2]

fó dǐngzūnshèngtuó luó ní jīng zhě pó luó ménsēng fó tuó bō lì
佛顶尊胜陀罗尼经者，婆罗门僧佛陀波利，

yí fèngyuánniáncóng xī guó lái zhì cǐ tǔ dào wǔ tái shān cì suì wǔ
仪凤元年从西国来至此土，到五台山次，遂五

tǐ tóu dì xiàngshāndǐng lǐ yuē rú lái miè hòu zhòngshèngqián
体投地，向山顶礼，曰："如来灭后，众圣潜

líng wéiyǒu dà shì wén shū shī lì yú cǐ shānzhōng jí yǐn cāngshēng
灵，唯有大士文殊师利，于此山中，汲引苍生，

jiào zhū pú sà bō lì suǒ hènshēngféng bā nán bù dǔ shèngróng yuǎn
教诸菩萨。波利所恨生逢八难，不睹圣容，远

shè liú shā gù lái jìng yè fú qǐ dà cí dà bēi pǔ fù lìng jiàn zūn
涉流沙，故来敬谒。伏乞大慈大悲普覆，令见尊

yí yán yǐ bēi qì yù lèi xiàngshāndǐng lǐ lǐ yǐ jǔ tóu
仪。"言已，悲泣雨泪，向山顶礼。礼已，举头

hū jiàn yī lǎo rén cóngshānzhōngchū lái suì zuò pó luó mén yǔ wèi
[3]忽见一老人，从山中出来，遂作婆罗门语，谓

sēngyuē fǎ shī qíngcún mù dào zhuīfǎngshèngzōng bú dàn qú láo
僧曰："法师情存慕道，追访圣踪，不惮劬劳，

yuǎnxún yí jì rán hàn dì zhòngshēng duōzào zuì yè chū jiā zhī bèi
远寻遗迹。然汉地众生，多造罪业；出家之辈，

yì duō fàn jiè lǜ wéiyǒu fó dǐngzūnshèngtuó luó ní jīng néngmièchú
亦多犯戒律。唯有佛顶尊胜陀罗尼经，能灭除

è yè wèi zhī fǎ shī pō jiāng cǐ jīng lái fǒu sēngyuē pín dào
[4]恶业。未知法师颇将此经来不？"僧曰[5]："贫道

zhí lái lǐ yè bù jiāngjīng lái lǎo rén yuē jì bù jiāngjīng lái
直来礼谒，不将经来。"老人曰[6]："既不将经来

---

[2] 丽本：（无作者）；永乐北藏本及龙藏本：唐定觉寺沙门志静述
[3] 丽本：首；永乐北藏本及龙藏本：头
[4] 丽本：眾生一切；永乐北藏本及龙藏本：除
[5] 丽本：報言曰；永乐北藏本及龙藏本：曰
[6] 丽本：言；永乐北藏本及龙藏本：曰

kōng lái hé yì zòngjiànwénshū yì hé dé shí shī kě quèxiàng
[7]，空来何益？纵见文殊，亦何得[8]识？师可却向

xī guó qǔ cǐ jīng lái liú chuánhàn tǔ jí shì biànfèngzhòngshèng
西国，取此经来[9]，流传汉土，即是遍奉众圣，

guǎng lì qúnshēng zhěng jì yōumíng bàozhū fó ēn yě shī qǔ jīng
广利群生，拯济幽冥[10]，报诸佛恩也。师取经

lái zhì cǐ dì zǐ dāng shì shī wénshū shī lì pú sà suǒ zài sēngwén
来至此，弟子当示师文殊师利菩萨所在。”僧闻

cǐ yǔ bú shèng xǐ yuè suì cái yì bēi lèi zhì xīn jìng lǐ jǔ tóu
此语，不胜喜跃，遂裁抑悲泪，至心敬礼。举头

zhī qǐng hū bú jiàn lǎo rén qí sēngjīng è bèi gèngqián xīn xì
之顷[11]，忽不见老人。其僧惊愕，倍更虔心，系

niànqīngchéng huí huán xī guó qǔ fó dǐngzūnshèng tuó luó ní jīng
念倾诚，回还西国，取佛顶尊胜陀罗尼经。

zhì yǒngchún èr nián huí zhì xī jīng jù yǐ shàng shì wénzòu dà
至永淳二年，回至西京，具以上事闻奏大

dì dà dì suì jiāng qí běn rù nèi qǐng rì zhàosānzàng fǎ shī jí chì
帝。大帝遂将其本入内，请日照三藏法师及敕

sī bīn sì diǎn kè lìng dù xíng yǐ děng gòng yì cǐ jīng chì shī sēngjuàn
司宾寺典客令杜行顗等，共译此经，敕施僧绢

sān shí pǐ qí jīngběn jìn zài nèi bù chū qí sēngbēi qì zòuyuē pín
三十匹，其经本禁在内不出。其僧悲泣奏曰：“贫

dàojuān qū wěimìng yuǎn qǔ jīng lái qíngwàng pǔ jì qúnshēng jiù
道捐躯委命，远取经来，情望普济群生，救

bá kǔ nàn bù yǐ cái bǎowéiniàn bù yǐ míng lì guānhuái qǐnghuán
拔苦难，不以财宝为念，不以名利关怀，请还

jīngběn liú xíng shùwànghán língtóng yì dì suì liú fān dé zhī jīng
经本流行，庶望含灵同益。”帝遂留翻得之经，

huánsēngfànběn qí sēng dé fànběn jiāngxiàng xī míng sì fǎng dé
还僧梵本。其僧得梵本，将向西明寺，访得

shàn jiě fàn yǔ hànsēngshùnzhēn zòugòngfān yì dì suí qí qǐng
善解[12]梵语汉僧顺贞，奏共翻译，帝随其请。

---

[7] 丽本：经来；永乐北藏本及龙藏本：经；校勘：经来
[8] 丽本：得；永乐北藏本及龙藏本：必；校勘：得
[9] 丽本：將來；永乐北藏本及龙藏本：来
[10] 丽本：冥；永乐北藏本及龙藏本：明；校勘：冥
[11] 丽本：顷；永乐北藏本：顷；龙藏本：頃；校勘：顷
[12] 丽本：善解；永乐北藏本及龙藏本：解善；校勘：善解

sēng suì duì zhū dà dé gòngshùnzhēn fān yì yì qì sēngjiāng fàn běn
僧遂对诸大德共顺贞翻译。译讫，僧将梵本

xiàng wǔ tái shān rù shān yú jīn bù chū
向五台山，入山于今不出。

jīn qiánhòu fān liǎngběn bìng liú xíng yú shì xiǎo xiǎo yǔ yǒu
今前后翻[13]两本，并流行于世[14]，小[15]小语有

bù tóngzhě xìng wù guàiyān zhì chuígǒngsānnián dìng jué sì zhǔsēng
不同者，幸勿怪焉。至垂拱三年，定觉寺主僧

zhì jìng yīn tíng zài shén dū wèiguódōng sì qīn jiàn rì zhàosānzàng fǎ shī
志静因停在神都魏国东寺亲见日照三藏法师，

wèn qí dòu liú yī rú shàngshuō zhì jìng suì jiù sānzàng fǎ shī zī shòu
问其逗留，一如上说。志静遂就三藏法师咨受

shénzhòu fǎ shī yú shì kǒuxuānfàn zhǐ jīng èr qī rì jù jù wěi
神咒，法师于是口宣梵旨[16]，经二七日，句句委

shòu jù zú fàn yīn yī wú chā shī rénggèng qǔ jiù fān fànběnkān
授，具足梵音，一无差失。仍更取旧翻梵本勘

jiào suǒyǒu tuō cuò xī jiē gǎi dìng qí zhòuchūzhù yún zuì hòu bié
校，所有脱错，悉皆改定。其咒初注云：最后别

fān zhě shì yě qí zhòu jù shāo yì yú dù lìng suǒ fān zhě qí xīn zhòu
翻者是也。其咒句稍异于杜令所翻者，其新咒

gǎi dìng bú cuò bìngzhù qí yīn qì hòuyǒuxué zhěxìngxiáng cǐ yān
改定不错，并注其音，讫后有学者幸详此焉。

zhì yǒngchāngyuánnián bā yuè yú dà jìng ài sì jiàn xī míng sì shàng
至永昌元年八月，于大敬爱寺，见西明寺上

zuò chéng fǎ shī wèn qí dòu liú yì rú qiánshuō qí fān jīngsēngshùn
座澄法师，问其逗留，亦如前说。其翻经僧顺

zhēnjiàn zài xī míng sì
贞见在[17]西明寺。

cǐ jīng jiù bá yōuxiǎn zuì bù kě sī yì kǒng xué zhě bù zhī gù
此经救拔幽显最不可思议，恐[18]学者不知故，

jù lù wěi qū yǐ chuánwèi wù
具录委曲，以传未悟。

---

[13] 丽本：所翻；永乐北藏本及龙藏本：翻
[14] 丽本：代；永乐北藏本及龙藏本：世
[15] 丽本：其中，小；永乐北藏本及龙藏本：小
[16] 丽本：音；永乐北藏本及龙藏本：旨
[17] 丽本：在住；永乐北藏本及龙藏本：在
[18] 丽本：恐有；永乐北藏本及龙藏本：恐

● 起诵仪

诵经警文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

xiāngzàn

香赞

（一遍）

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉香乍爇．法界蒙薰．诸佛海会悉遥闻．随处

jié xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
结祥云．诚意方殷．诸佛现全身。

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨（合掌三称）

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

（三遍）

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵．修唎修唎．摩诃修唎．修修唎．萨婆诃．

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

（三遍）

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn

唵. 娑嚩. 婆嚩秫驮. 娑嚩达摩娑嚩. 婆嚩秫度憾.

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

（三遍）

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē

南無三满哆. 母驮喃. 唵度噜度噜. 地尾. 娑婆诃.

pǔ gòngyǎngzhēnyán

普供养真言

（三遍）

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ fá zǐ là hòng

唵. 誐誐曩. 三婆嚩. 韈日啰斛.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó

南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

kāi jīng jì

开经偈

（一遍）

wú shàngshènshēnwēimiào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù

无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì

我今见闻得受持 愿解如来真实义

fó dǐng zūn shèng tuó luó ní jīng

佛顶尊胜陀罗尼经

tángzhōu jì bīn shāmén fó tuó bō lì fèngzhào yì

唐 周 罽宾沙门佛陀波利奉 诏译[19]

rú shì wǒ wén

如是我闻：

yī shí bó qié fàn zài shì luó fá zhù shì duō lín jǐ gū dú

一时，薄伽梵在室罗筏，住誓多林.给孤独

yuán yǔ dà bì chúzhòng qiān èr bǎi wǔ shí rén jù yòu yǔ zhū dà

园。与大苾刍 众，千二百五十人俱；又与诸大

pú sà sēng wàn èr qiānrén jù

菩萨僧，万二千人俱。

ěr shí sān shí sāntiān yú shàn fǎ táng huì yǒu yī tiān zǐ míng

尔时，三十三天于善法堂会有一天子，名

yuēshànzhù yǔ zhū dà tiānyóu yú yuánguàn yòu yǔ dà tiānshòushèng

曰善住，与诸大天游于园 观，又与大天受 胜

zūn guì yǔ zhūtiān nǚ qiánhòuwéirào huān xǐ yóu xì zhǒngzhǒng

尊贵，与诸天女前后围绕， 欢 喜游戏， 种 种

yīn yuè gòngxiāng yú lè shòuzhūkuài lè

音乐， 共 相娱乐， 受诸快乐。

ěr shí shànzhùtiān zǐ jí yú yè fēn wényǒushēngyán shàn

尔时，善 住天子即于夜分，闻有 声 言：“善

zhùtiān zǐ quèhòu qī rì mìngjiāng yù jìn mìngzhōng zhī hòu shēng

住天子却后七日， 命 将欲尽； 命 终 之后， 生

shàn bù zhōu shòu qī fǎn chùshēngshēn jí shòu dì yù kǔ cóng dì

赡部洲，受七返畜 生 身，即受地狱苦。从 地

yù chū xī dé rénshēn shēng yú pín jiàn chǔ yú mǔ tāi jí wú

狱出，希得人身， 生 于贫贱，处于母胎，即无

liǎngmù

两目。”

ěr shí shànzhùtiān zǐ wén cǐ shēng yǐ jí dà jīng bù shēn

尔时，善 住天子闻此 声 已，即大惊怖，身

[19] 丽本：罽賓國沙門佛陀波利奉詔譯；永乐北藏本及龙藏本：唐周罽宾沙门佛陀波利奉诏译

máo jiē shù chóuyōu bú lè sù jí wǎng yì tiān dì shì suǒ bēi tí
毛皆竖，愁忧不乐。速疾往诣天帝释所，悲啼
háo kū huáng bù wú jì dǐng lǐ dì shì èr zú zūn yǐ bó dì shì
号哭，惶怖无计。顶礼帝释二足尊已，白帝释
yán tīng wǒ suǒshuō wǒ yǔ zhū tiān nǚ gòngxiāngwéirào shòu
言：“听我所说！我与诸天女，共相围绕，受
zhūkuài lè wényǒushēngyán shànzhùtiān zǐ quèhòu qī rì mìng
诸快乐，闻有声言：‘善住天子却后七日，命
jiāng yù jìn mìngzhōng zhī hòu shēngshàn bù zhōu qī fǎn shòuchùshēng
将欲尽；命终之后，生赡部洲，七返受畜生
shēn shòu qī shēn yǐ jí duòzhū dì yù cóng dì yù chū xī dé
身；受七身已，即堕诸地狱。从地狱出，希得
rén shēn shēng pín jiàn jiā ér wú liǎng mù tiān dì yún hé lìng wǒ
人身，生贫贱家，而无两目。’天帝！云何令我
dé miǎn sī kǔ
得免斯苦？”

ěr shí dì shì wénshànzhùtiān zǐ yǔ yǐ shèn dà jīng è
尔时，帝释闻善住天子语已，甚大惊愕，
jí zì sī wéi cǐ shànzhùtiān zǐ shòu hé qī fǎn è dào zhī shēn
即自思惟：“此善住天子受何七返恶道之身？”
ěr shí dì shì xū yú jìngzhù rù dìng dì guān jí jiànshànzhùdāng
尔时，帝释须臾静住，入定谛观，即见善住当
shòu qī fǎn è dào zhī shēn suǒwèizhū gǒu yě gān mí hóu mǎng
受七返恶道之身，所谓猪、狗、野干、猕猴、蟒
shé wū jiù děngshēn shí zhū huì è bú jìng zhī wù ěr shí dì
蛇、乌、鹫等身，食诸秽恶不净之物。尔时，帝
shì guānjiànshànzhùtiān zǐ dāngduò qī fǎn è dào zhī shēn jí zhù kǔ
释观见善住天子当堕七返恶道之身，极助苦
nǎo tòng gē yú xīn dì sī wú jì hé suǒ guī yī wéiyǒu rú
恼，痛割于心，谛思无计：“何所归依？唯有如
lái yīng zhèngděngjué lìng qí shànzhù dé miǎn sī kǔ
来、应、正等觉，令其善住，得免斯苦。”

ěr shí dì shì jí yú cǐ rì chū yè fēn shí yǐ zhǒngzhǒnghuā
尔时，帝释即于此日初夜分时，以种种华
mán tú xiāng mòxiāng yǐ miàotiān yī zhuāngyán zhí chí wǎng
鬘、涂香、末香，以妙天衣庄严执持，往
yì shì duō lín yuán yú shì zūn suǒ dào yǐ dǐng lǐ fó zú yòurào qī
诣誓多林园。于世尊所，到已顶礼佛足，右绕七

zā jí yú fó qiánguǎng dà gòngyǎng fó qián hú guì ér bó fó yán
匝，即于佛前 广 大供 养。佛前胡跪而白佛言：

shì zūn shànzhù tiān zǐ yún hé dāngshòu qī fǎn chùshēng è dào zhī
“世尊！ 善住天子云何 当 受七返畜 生 恶道之

shēn jù rú shàngshuō
身？”具如 上 说。

ěr shí rú lái dǐngshàngfàngzhǒngzhǒngguāng biànmǎn shí fāng
尔时，如来顶 上 放 种 种 光，遍 满十方

yī qiè shì jiè yǐ qí guānghuán lái rào fó sān zā cóng fó kǒu rù
一切世界已，其 光 还 来，绕佛三匝，从 佛口入，

fó biànwēixiào gào dì shì yán tiān dì yǒu tuó luó ní míngwéi rú
佛便微笑，告帝释言：“天帝，有陀罗尼名 为如

lái fó dǐngzūnshèng néngjìng yī qiè è dào néngjìng chú yī qiè shēng
来佛顶尊 胜，能 净一切恶道，能 净除一切 生

sǐ kǔ nǎo yòunéngjìng chúzhū dì yù yán luó wáng jiè chùshēng zhī
死苦恼，又能 净除诸地狱、阎罗 王 界、畜 生 之

kǔ yòu pò yī qiè dì yù néng huí xiàngshàndào
苦，又破一切地狱，能 回 向 善 道。

tiān dì cǐ fó dǐngzūnshèng tuó luó ní ruò yǒu rén wén yī
“天帝，此佛顶尊 胜 陀罗尼若有人闻，一

jīng yú ěr xiān shì suǒzào yī qiè dì yù è yè jiē xī[20] xiāomiè
经于耳，先世所造一切地狱恶业，皆悉[20]消灭，

dāng dé qīngjìng zhī shēn suí suǒshēngchù yì chí bú wàng cóng yī fó
当 得清净之身，随所 生 处忆持不 忘，从 一佛

chà zhì yī fó chà cóng yī tiān jiè zhì yī tiān jiè biàn lì sān shí sān
刹至一佛刹，从 一天界至一天界，遍历三十三

tiān suǒshēng zhī chù yì chí bú wàng
天，所 生 之处忆持不 忘。

tiān dì ruò rén mìng yù jiāngzhōng xū yú yì niàn cǐ tuó luó
“天帝，若人命 欲将 终，须臾忆念此陀罗

ní huán dé zēngshòu dé shēn kǒu yì jìng shēn wú kǔ tòng
尼，还 得增 寿，得身、口、意净，身无苦痛，

suí qí fú lì suí chù ān wěn yī qiè rú lái zhī suǒguān shì yī qiè
随其福利，随处安隐。一切如来之所 观 视，一切

tiānshénhéngcháng shì wèi wéi rén suǒ jìng è zhàngxiāomiè yī qiè
天神 恒 常 侍卫，为人所敬，恶 障 消灭，一切

[20] 丽本：悉皆；永乐北藏本及龙藏本：皆悉

pú sà tóng xīn fù hù
菩萨同心覆护。

tiān dì ruò rén néng xū yú dú sòng cǐ tuó luó ní zhě cǐ rén suǒ
天帝，若人能须臾读诵此陀罗尼者，此人所

yǒu yī qiè dì yù chùshēng yán luó wáng jiè è guǐ zhī kǔ pò
有一切地狱、畜生、阎罗王界、饿鬼之苦，破

huàixiāomiè wú yǒu yí yú zhū fó chà tǔ jí zhū tiāngōng yī qiè pú
坏消灭，无有遗余；诸佛刹土及诸天宫、一切菩

sà suǒ zhù zhī mén wú yǒuzhàng ài suí yì qù[21] rù
萨所住之门，无有障碍，随意趣[21]入。”

ěr shí dì shì bó fó yán shì zūn wéiyuàn rú lái wèizhòng
尔时，帝释白佛言：“世尊！唯愿如来为众

shēngshuōzēng yì shòumìng zhī fǎ
生说增益寿命之法。”

ěr shí shì zūn zhī dì shì yì xīn zhī suǒniàn yàowén fó shuō
尔时，世尊知帝释意、心之所念，乐闻佛说

shì tuó luó ní fǎ jí shuōzhòuyuē
是陀罗尼法，即说咒曰[22]（此咒最后别翻）：

ná mó bó qié bá dì tí lì lù jiā bō là dǐ pí shī sè
那谟薄伽跋帝一啼隶路迦（稽哪切）钵啰底.毗失瑟

zhà yē bó tuó yē bó qié bá dǐ dá zhí tuō àn
咤（余何切下同）勃陀耶（一云归命圣尊三世胜觉）二薄伽跋底三怛侄他四唵（长声）五

pí shū tuó yē suō mó sānmàn duō pó pó suō suō pò là ná jiē dǐ
毗输馱（音太）耶.娑摩三漫（音文）多皤婆娑六娑破啰拏揭底

qié hē nuó suō pó pó shū shú dì ē bí shēn zhě sū jiē duō fá
伽诃那七娑婆皤输秫（输律切下同）地.阿鼻诜（去声）者.苏揭多伐

zhé nuó ē mì lì duō pí shài jī ē hē là ē hē là ē
折那八阿嚧嘌多.毗晒鸡（取厲切平声九）阿（上声）诃啰（去声）阿诃啰（下同十）阿

yú sǎn tuó luó ní shū tuó yē shū tuó yē qié qié nuó pí shú
瑜散陀（长声）罗尼十输（舜入声）馱（音太下同）耶.输馱耶十二伽伽那（去声）毗秫

tí wū sè ní shā pí shì yē shú tí suō hē suō là hē là shī mǐ
提十三乌瑟尼沙.毗逝耶秫提十四娑诃娑啰.喝啰湿弭.

shān zhū dì dì sà pó dá tuō jiē duō dì sè zhà nuó è dì sè chǐ
珊珠地帝十五萨婆怛他揭多.地瑟咤（长声）那.頞地瑟耻

dì mù zhí lì bá zhé là jiā yē sēng hē duōnuó shú tí sà
帝（丁你切）慕（音母）嘢隶（音犁十六）跋折啰迦（长声）耶.僧诃多那秫提十七萨

[21] 丽本：趣；永乐北藏本及龙藏本：遊；校勘：趣
[22] 丽本：曰；永乐北藏本及龙藏本：曰（此咒最後別翻）

pó fá là ná pí shú tí bō là dǐ nǐ fá dá yē ē yú shú tí
婆伐罗拏.毗秫提十八钵罗底丁你切你伐怛耶阿瑜秫提十九

sà mò nuó ē dì sè chǐ dì mò ní mò ní dá tà duō bù duō jù
萨末那.阿地瑟耻帝音低二十末祢末祢二十一怛闼多部多俱

zhī bō lì shú tí pí sà pǔ zhà bó dì shú tí shè yē shè yē
胝.钵唎秫提二十二毗音弭萨音悉普吒.勃地秫提二十三社耶社耶

余何切下同二十四 pí shè yē pí shè yē sà mò là sà mò là bó tuó è dì
毗社耶.毗社耶二十五萨末啰.萨末啰.勃陀頞地.

sè chǐ duō shú tí bá zhé lí bá zhé là jiē pí bá zhé làn pó
瑟耻多秫提二十六跋折梨.跋折啰揭鞞二十七跋折滥.婆

fá dū mó mó sà pó sà duǒ xiǎ jiā yē pí shú tí sà
伐都二十八麼麼受持者于此自称名萨婆萨埵嚩迦长声耶.毗秫提二十九萨

pó jiē dǐ bō lì shú tí sà pó dá tuō jiē duō sān mó shī pó suō
婆揭底丁你切钵唎秫提三十萨婆怛他揭多三摩湿婆娑.

è dì sè chǐ dì bó tuó bó tuó pú tuó yē pú tuó yē sān
遏地瑟耻帝低字呼三十一勃陀地耶切勃陀同上蒱馱音太耶.蒱馱音太耶.三

màn duō bō lì shú tí sà pó dá tuō jiē duō dì sè zhà nuó è
漫多.钵唎秫提三十二萨婆怛他揭多.地瑟咤长声那.頞

dì sè chǐ dì suō pó hē
地瑟耻帝三十三娑婆诃[23]

fó gào dì shì yán cǐ zhòu míng jìng chú yī qiè è dào fó dǐng
佛告帝释言：“此咒名净除一切恶道佛顶

zūn shèng tuó luó ní néng chú yī qiè zuì yè děng zhàng néng pò yī qiè
尊胜陀罗尼，能除一切罪业等障，能破一切

huì è dào kǔ tiān dì cǐ tuó[24] luó ní bā shí bā qíng qié shā jù
秽恶道苦。天帝，此陀罗尼，八十八殑伽沙.俱

zhī bǎi qiān zhū fó tónggòng xuān shuō suí xǐ shòu chí dà rì[25] rú lái
胝.百千诸佛同共宣说，随喜受持，大日如来

zhì yìn yìn zhī wèi pò yī qiè zhòng shēng huì è dào kǔ[26] gù wèi yī
智印印之，为破一切众生秽恶道苦故，为一

qiè dì yù chù shēng yán luó wáng jiè zhòng shēng dé jiě tuō gù lín
切地狱、畜生、阎罗王界众生得解脱故，临

jí kǔ nàn duò shēng sǐ hǎi zhōng zhòng shēng dé jiě tuō gù duǎn mìng bó
急苦难堕生死海中众生得解脱故，短命薄

---

[23] 此陀罗尼与丽本大异，未标注差异，丽本咒文附后
[24] 丽本：大陀；永乐北藏本及龙藏本：陀
[25] 丽本：大日；永乐北藏本及龙藏本：大
[26] 丽本：义；永乐北藏本及龙藏本：苦

fú wú jiù hù zhòngshēng yàozào zá rǎn è yè zhòngshēng dé ráo yì
福无救护众生、乐造杂染恶业众生得饶益
gù yòu cǐ tuó luó ní yú shàn bù zhōuzhù chí lì gù néng lìng dì yù
故[27]。又此陀罗尼于赡部洲住持力故，能令地狱
è dàozhòngshēng zhǒngzhǒng liú zhuǎnshēng sǐ bó fú zhòngshēng bú
恶道众生，种种流转生死薄福众生，不
xìn shàn è yè shī zhèngdàozhòngshēngděng dé jiě tuō yì gù
信善、恶业失正道众生等，得解脱义故。”

fó gàotiān dì wǒ shuō cǐ tuó luó ní fù zhǔ yú rǔ rǔ
佛告天帝：“我说此陀罗尼，付嘱于汝。汝
dāngshòu yǔ shàn zhù tiān zǐ fù dāngshòu chí dú sòng sī wéi
当授与善住天子，复当受持、读诵、思惟、
ài yào yì niàn gòngyǎng yú shàn bù zhōu yī qiè zhòngshēng
爱乐、忆念、供养；于赡部洲一[28]切众生，
guǎng wèi xuānshuō cǐ tuó luó ní yì wèi yī qiè zhū tiān zǐ gù shuō
广为宣说此陀罗尼[29]，亦为一切诸天子故说。
cǐ tuó luó ní yìn fù zhǔ yú rǔ tiān dì rǔ dāngshàn chí shǒu hù
此陀罗尼印付嘱于汝。天帝，汝当善持守护，
wù lìng wàng shī tiān dì ruò rén xū yú dé wén cǐ tuó luó ní qiān
勿令忘失。天帝，若人须臾得闻此陀罗尼，千
jié yǐ lái jī zào è yè zhòngzhàng yīngshòuzhǒngzhǒng liú zhuǎnshēng
劫已来积造恶业重障，应受种种流转生
sǐ dì yù è guǐ chùshēng yán luó wáng jiè ē xiū luó shēn
死：地狱、饿鬼、畜生、阎罗王界，阿修罗身，
yè chā luó chà guǐ shén bù dānnuó jié zhà bù dānnuó ē bō
夜叉、罗刹、鬼神、布单那、羯吒布单那、阿波
suō mó luó wénméng guī gǒu mǎngshé yī qiè zhū niǎo jí zhū
娑摩罗[30]、蚊虻、龟狗、蟒蛇、一切诸鸟及诸
měngshòu yī qiè chǔn dòng hán líng nǎi zhì yǐ zǐ zhī shēn gèng bù
猛兽、一切蠢动含灵乃至蚁子之身，更不
chóngshòu jí dé zhuǎnshēng zhū fó rú lái yī shēng bǔ chù pú sà
重受。即得转生诸佛如来、一生补处菩萨
tóng huì chùshēng huò dé dà xìng pó luó mén jiā shēng huò dé dà chà lì
同会处生，或得大姓婆罗门家生，或得大刹利

---

[27] 丽本：得饶益故；永乐北藏本及龙藏本：故说；校勘：得饶益故
[28] 丽本：与一；永乐北藏本及龙藏本：一
[29] 丽本：尼印；永乐北藏本及龙藏本：尼
[30] 丽本：啰；永乐北藏本及龙藏本：罗

zhǒng jiā shēng huò dé háo guì zuì shèng jiā shēng tiān dì cǐ rén
种家生，或得豪贵最胜家生。天帝，此人[31]

dé rú shàng guì chùshēngzhě jiē yóuwén cǐ tuó luó ní gù zhuǎnsuǒ
得如上贵处生者，皆由闻此陀罗尼故，转所

shēngchù jiē dé qīngjìng tiān dì nǎi zhì dé dào pú tí dàochǎng zuì
生处，皆得清净。天帝，乃至得到菩提道场最

shèng zhī chù jiē yóuzànměi cǐ tuó luó ní gōng dé rú shì tiān dì
胜之处，皆由赞美此陀罗尼功德。如是，天帝，

cǐ tuó luó ní míng jí xiángnéngjìng yī qiè è dào cǐ fó dǐngzūn
此陀罗尼，名[32]吉祥能净一切恶道。此佛顶尊

shèngtuó luó ní yóu rú rì zàngmó ní zhī bǎo jìng wú xiá huì jìng
胜陀罗尼，犹如日藏摩尼之宝，净无瑕秽，净

děng xū kōng guāngyànzhàochè wú bù zhōubiàn ruò zhūzhòngshēng
等虚空，光焰照彻，无不周遍。若诸众生，

chí cǐ tuó luó ní yì fù rú shì yì rú yán fú tán jīn míngjìng róu
持此陀罗尼，亦复如是。亦如阎浮檀金，明净柔

ruǎn lìng rén xǐ jiàn bù wéi huì è zhī suǒ rǎnzhuó tiān dì ruò yǒu
软，令人喜见，不为秽恶之所染著。天帝，若有

zhòngshēng chí cǐ tuó luó ní yì fù rú shì chéng sī shànjìng
众生，持此陀罗尼，亦复如是，乘斯善净，

dé shēngshàndào tiān dì cǐ tuó luó ní suǒ zài zhī chù ruò néngshū
得生善道。天帝，此陀罗尼所在之处，若能书

xiě liú tōng shòu chí dú sòng tīngwén gòngyǎng néng rú
写、流通、受持、读诵、听闻、供养，能如

shì zhě yī qiè è dào jiē dé qīngjìng yī qiè dì yù kǔ[33] xī jiē xiāo
是者，一切恶道皆得清净，一切地狱苦悉皆消

miè
灭。”

fó gàotiān dì ruò rén néngshū xiě cǐ tuó luó ní ān gāo
佛告天帝：“若人能书写此陀罗尼，安高

chuángshàng huò ān gāoshān huò ān lóu shàng nǎi zhì ān zhì sū dǔ
幢上，或安高山，或安楼上，乃至安置窣堵

bō zhōng tiān dì ruò yǒu bì chú bì chú ní yōu pó sè yōu pó
波中。天帝，若有苾刍、苾刍尼、优婆塞、优婆

[31] 丽本：人；永乐北藏本及龙藏本：人身；校勘：人
[32] 丽本：名为；永乐北藏本及龙藏本：名
[33] 丽本：苦恼；永乐北藏本及龙藏本：苦

yí zú xìngnán zú xìng nǚ yú chuángděngshàng huòjiàn huò
夷、族姓男、族姓女，于 幢 等 上，或见，或

yǔ xiāng jìn qí yǐngyìngshēn huòfēngchuītuó luó ní shān chuáng[34]
与相近，其影映身，或风吹陀罗尼山、 幢

děngshàngchén luò zài shēnshàng tiān dì bǐ zhūzhòngshēngsuǒyǒu zuì
等 上 尘落在身 上。天帝，彼诸 众 生 所有罪

yè yīngduò è dào dì yù chùshēng yán luó wáng jiè è
业，应堕恶道——地狱、畜 生 、阎罗 王 界、饿

guǐ[35] ē xiū luó shēn è dào zhī kǔ jiē xī bú shòu yì bù wéi zuì
鬼、阿修罗身；恶道之苦皆悉不受，亦不为罪

gòurǎn wū tiān dì cǐ děngzhòngshēng wéi yī qiè zhū fó zhī suǒshòu
垢染污。天帝，此 等 众 生 ，为一切诸佛之所授

jì jiē dé bú tuì zhuǎn yú ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí tiān dì
记，皆得不退 转 于阿耨多罗三 藐 三菩提。天帝，

hé kuànggèng yǐ duōzhūgòng jù huāmán tú xiāng mò xiāng
何 况 更以多诸供具——华鬘、涂 香 、末 香 、

chuáng fān gài děng yī fú yīng luò zuò zhūzhuāngyán yú sì qú
幢 幡盖等 、衣服、璎珞，作诸 庄 严，于四衢

dàozào sū dǔ bō ān zhì tuó luó ní hé zhǎnggōngjìng xuánràoxíng
道造窣堵波，安置陀罗尼，合 掌 恭敬，旋绕行

dào guī yī lǐ bài tiān dì bǐ rén néng rú shì gòngyǎngzhě míng
道，归依礼拜？天帝，彼人能如是供 养 者，名

mó hē sà duǒ zhēn shì fó zǐ chí fǎ dòngliáng yòu shì rú lái quán
摩诃萨埵，真是佛子，持法 栋 梁，又是如来 全

shēnshè lì sū dǔ bō tǎ
身舍利窣堵波塔。”

ěr shí yánmó luó fǎ wáng yú shí yè fēn lái yì fó suǒ dào
尔时，阎摩罗法 王 于时夜分，来诣佛所，到

yǐ yǐ zhǒngzhǒngtiān yī miàohuā tú xiāng zhuāngyángòngyǎng
已，以 种 种 天衣、妙 华、涂 香 、 庄 严 供 养

fó yǐ ràofó qī zā dǐng lǐ fó zú ér zuò shì yán wǒwén
佛已，绕佛七匝，顶礼佛足，而作是言：“我闻

rú lái yǎnshuōzàn chí dà lì tuó luó ní gù lái xiū xué ruòyǒushòu chí
如来演说赞持大力陀罗尼，故来修学。若有受持、

[34] 丽本：幢；永乐北藏本及龙藏本：山幢
[35] 丽本：餓鬼界；永乐北藏本及龙藏本：餓鬼

dú sòng shì tuó luó ní zhě wǒ cháng suí zhú shǒu hù bú lìng chí zhě
读诵是陀罗尼者[36]，我常随逐守护，不令持者

duò yú dì yù yǐ bǐ suí shùn rú lái yánjiào ér hù niàn zhī
堕于地狱，以彼随顺如来言教而护念之。”

ěr shí hù shì sì tiān dà wáng rào fó sān zā bó fó yán
尔时，护世四天大王绕佛三匝，白佛言：

shì zūn wéi yuàn rú lái wèi wǒ guǎng shuō chí tuó luó ní fǎ
“世尊！唯愿如来为我广说持陀罗尼法。”

ěr shí fó gào sì tiān wáng rǔ jīn dì tīng wǒ dāng wèi rǔ
尔时，佛告四天王：“汝今谛听，我当为汝

xuān shuō shòu chí cǐ tuó luó ní fǎ yì wèi duǎn mìng zhū zhòng shēng shuō
宣说受持此陀罗尼法，亦为短命诸众生说。

dāng xiān xǐ yù zhuó xīn jìng yī bái yuè yuán mǎn shí wǔ rì shí chí
当先洗浴，著新净衣，白月圆满十五日时，持

zhāi sòng cǐ tuó luó ní mǎn qí qiān biàn lìng duǎn mìng zhòng shēng huán
斋，诵此陀罗尼满其千遍，令短命众生还

dé zēng shòu yǒng lí bìng kǔ yī qiè yè zhàng xī jiē xiāo miè yī qiè
得增寿，永离病苦，一切业障悉皆消灭，一切

dì yù zhū kǔ yì dé jiě tuō zhū fēi niǎo chù shēng hán líng zhī lèi
地狱诸苦亦得解脱。诸飞鸟、畜生、含灵之类

wén cǐ tuó luó ní yī jīng yú ěr jìn cǐ yī shēn gèng bú fù shòu
闻此陀罗尼一经于耳，尽此一身，更不复受。”

fó yán ruò rén yù dà è bìng wén cǐ tuó luó ní jí dé
佛言：“若人遇大恶病，闻此陀罗尼，即得

yǒng lí yī qiè zhū bìng yì dé xiāo miè yīng duò è dào yì dé chú
永离，一切诸病亦得消灭；应堕恶道，亦得除

duàn jí dé wǎng shēng jì jìng shì jiè cóng cǐ shēn yǐ hòu gèng bú
断，即得往生寂静世界。从此身已后，更不

shòu bāo tāi zhī shēn suǒ shēng zhī chù lián huā huà shēng yī qiè shēng
受胞胎之身。所生之处，莲华化生。一切生

chù yì chí bú wàng cháng zhì sù mìng
处，忆持不忘，常识宿命。”

fó yán ruò rén xiān zào yī qiè jí zhòng zuì[37] yè suì jí mìng
佛言：“若人先造一切极重罪[37]业，遂即命

[36] 丽本：故來修學。若有受持讀誦是陀羅尼者；永乐北藏本及龙藏本：者；校勘：故來修學。若有受持讀誦是陀羅尼者

[37] 丽本：恶；永乐北藏本及龙藏本：罪

zhōng chéng sī è yè yīngduò dì yù huòduòchùshēng yán luó
终，乘斯恶业，应堕地狱，或堕畜生、阎罗
wáng jiè huòduò è guǐ nǎi zhì duò dà ē bí dì yù huòshēngshuǐ
王界，或堕饿鬼，乃至堕大阿鼻地狱，或生水
zhōng huòshēng qín shòu yì lèi zhī shēn qǔ qí wángzhě suí shēn fēn gǔ
中，或生禽兽异类之身。取其亡者随身分骨，
yǐ tǔ yī bǎ sòng cǐ tuó luó ní èr shí yī biàn sànwángzhě gǔ shàng
以土一把，诵此陀罗尼二十一遍，散亡者骨上，
jí dé shēngtiān
即得生天。”

fó yán ruò rén néng rì rì sòng cǐ tuó luó ní èr shí yī biàn
佛言：“若人能日日诵此陀罗尼二十一遍，
yīngxiāo yī qiè shì jiānguǎng dà gòngyǎng shě shēnwǎngshēng jí lè shì
应消一切世间广大供养，舍身往生极乐世
jiè ruò chángsòngniàn dé dà niè pán fù zēngshòumìng shòushèng
界。若常诵念，得大涅槃，复增寿命，受胜
kuài lè shě cǐ shēn yǐ jí dé wǎngshēngzhǒngzhǒngwēimiàozhū fó
快乐。舍此身已，即得往生种种微妙诸佛
chà tǔ cháng yǔ zhū fó jù huì yī chù yī qiè rú lái héngwèiyǎnshuō
刹土，常与诸佛俱会一处，一切如来恒为演说
wēimiào zhī yì yī qiè shì zūn jí shòu qí jì shēnguāngzhàoyào yī
微妙之义，一切世尊即授其记，身光照曜一
qiè fó chà tǔ
切佛刹[38]土。”

fó yán ruòsòng cǐ tuó luó ní fǎ yú qí fó qián xiān qǔ
佛言：“若诵此陀罗尼法，于其佛前，先取
jìng tǔ zuòtán suí qí dà xiǎo fāng sì jiǎozuò yǐ zhǒngzhǒngcǎohuā
净土作坛，随其大小，方四角作；以种种草华，
sàn yú tánshàng shāozhòngmíngxiāng yòu xī zhuó dì hú guì xīn cháng
散于坛上，烧众名香；右膝著地胡跪，心常
niàn fó zuò mù tuó luó ní yìn qū qí tóu zhǐ yǐ dà mǔ zhǐ yā
念佛；作慕陀罗尼印，屈其头指，以大母指压[39]，
hé zhǎngdāng qí xīn shàng sòng cǐ tuó luó ní yī bǎi bā biàn qì yú
合掌当其心上，诵此陀罗尼一百八遍讫。于
qí tánzhōng rú yúnwáng yù huā néngbiàngòngyǎng bā shí bā jù zhī
其坛中，如云王雨华，能遍供养八十八俱胝.

[38] 丽本：刹；永乐北藏本及龙藏本：佛刹
[39] 丽本：押；永乐北藏本及龙藏本：压

qíng qié sà nà yǔ duō bǎi qiān zhū fó bǐ fó shì zūn xiáng òng zàn yán
殑伽萨.那庾多.百千诸佛。彼佛世尊，咸共赞言：

shàn zāi xī yǒu zhēn shì fó zǐ jí dé wú zhàng ài zhì sān mèi
“善哉!希有!真是佛子!”即得无障碍智三昧，

dé dà pú tí xīn zhuāng yán sān mèi chí cǐ tuó luó ní fǎ yīng rú shì
得大菩提心庄严三昧，持此陀罗尼法应如是。

fó yán tiān dì wǒ yǐ cǐ fāng biàn yī qiè zhòng shēng yīng
佛言：“天帝，我以此方便，一切众生应

duò dì yù dào lìng dé jiě tuō yī qiè è dào yì dé qīng jìng fù lìng
堕地狱道，令得解脱，一切恶道亦得清净。复令

chí zhě zēng yì shòu mìng tiān dì rǔ qù[40] jiāng wǒ[41] tuó luó ní shòu
持者，增益寿命。天帝，汝去将我陀罗尼授

yǔ shàn zhù tiān zǐ mǎn qí qī rì rǔ yǔ shàn zhù jù lái jiàn wǒ
与善住天子，满其七日，汝与善住俱来见我。”

ěr shí tiān dì yú shì zūn suǒ shòu cǐ tuó luó ní fǎ fèng chí
尔时，天帝于世尊所，受此陀罗尼法，奉持

huán yú běn tiān shòu yǔ shàn zhù tiān zǐ ěr shí shàn zhù tiān zǐ shòu
还于本天，授与善住天子。尔时，善住天子受

cǐ tuó luó ní yǐ mǎn liù rì liù yè yī fǎ shòu chí yī qiè yuàn mǎn
此陀罗尼已，满六日六夜依法受持，一切愿满，

yīng shòu yī qiè è dào děng kǔ jí dé jiě tuō zhù pú tí dào zēng shòu
应受一切恶道等苦即得解脱，住菩提道，增寿

wú liàng shèn dà huān xǐ gāo shēng tàn yán xī yǒu rú lái
无量，甚大欢喜，高声叹言：“希有，如来！

xī yǒu miào fǎ xī yǒu míng yàn shèn wéi nán dé lìng wǒ jiě
希有，妙法！希有，明验！甚为难得，令我解

tuō
脱。”

ěr shí dì shì zhì dì qī rì yǔ shàn zhù tiān zǐ jiāng zhū tiān
尔时，帝释至第七日，与善住天子，将诸天

zhòng yán chí huā mán tú xiāng mò xiāng bǎo chuáng fān gài
众，严持华鬘、涂香、末香、宝幢、幡盖、

tiān yī yīng luò wēi miào zhuāng yán wǎng yì fó suǒ shè dà gòng
天衣、璎珞，微妙庄严，往诣佛所，设大供

yǎng yǐ miào tiān yī jí zhū yīng luò gòng yǎng shì zūn rào bǎi qiān zā
养。以妙天衣及诸璎珞供养世尊，绕百千匝，

---

[40] 丽本：去；永乐北藏本及龙藏本：云；校勘：去

[41] 丽本：我此；永乐北藏本及龙藏本：我

yú fó qián lì yǒngyuèhuān xǐ zuò ér tīng fǎ
于佛前立，踊跃欢喜，坐而听法。

ěr shí shì zūn shū jìn sè bì mó shàn zhù tiān zǐ dǐng ér wèi
尔时，世尊舒金色臂，摩善住天子顶，而为

shuō fǎ shòu pú tí jì fó yán cǐ jīng míng jìng yī qiè è dào
说法，授[42]菩提记。佛言："此经名净[43]一切恶道

fó dǐng zūn shèng tuó luó ní rǔ dāng shòu chí
佛顶尊胜陀罗尼，汝当受持。"

ěr shí dà zhòng wén fǎ huān xǐ xìn shòu fèng xíng
尔时，大众闻法欢喜，信受奉行。

佛顶尊胜陀罗尼经

[42] 丽本：授；永乐北藏本及龙藏本：受；校勘：授
[43] 丽本：净除；永乐北藏本及龙藏本：净

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán

补阙真言

（三遍）

ná mó hē là dá nuó duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù
南無喝啰怛那 哆啰夜耶 佉啰佉啰 俱住俱住.

mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō
摩啰摩啰. 虎啰. 吽. 贺贺. 苏怛拏. 吽. 泼

mò ná suō pó hē
抹拏. 娑婆诃。

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán

补阙圆满真言

（三遍）

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵. 呼嚧呼嚧. 社曳穆契. 莎诃。

pǔ huíxiàngzhēnyán

普回向真言

（三遍）

ōng suō mó là suō mó là mí mónǎng sà hā là mó hē zán
唵. 娑摩啰. 娑摩啰. 弥摩 曩. 萨哈啰. 摩诃咱

hā là hòng
哈啰 吽。

fó dǐngzūnshèngtuóluó ní

佛顶尊胜陀罗尼

（二十一遍）

ná mó bó qié bá dì tí lì lù jiā bō là dǐ pí shī sè
那谟薄伽跋帝。啼隶路迦．钵啰底．毗失瑟

zhà yē bó tuó yē bó qié bá dǐ dá zhí tuō àn pí shū tuó
咤啷．勃陀耶。薄伽跋底。怛侄他。唵。毗输馱

yē suō mó sānmànduō pó pó suō suō pò là ná jiē dǐ qié hē
耶．娑摩三漫多．皤婆娑。娑破啰拏．揭底伽诃

nuó suō pó pó shū shú dì ē bí shēnzhě sū jiē duō fá zhénuó
那。娑婆皤输秫地．阿鼻诜者．苏揭多．伐折那。

ē mì lì duō pí shài jī ē hē là ē hē là ē yú sǎn tuó
阿嚂嘌多．毗晒鸡。阿诃啰．阿诃啰。阿瑜散．陀

luó ní shū tuó yē shū tuó yē qié qié nuó pí shú tí wū sè
罗尼。输馱耶．输馱耶。伽伽那．毗秫提。乌瑟

ní shā pí shì yē shú tí suō hē suō là hē là shī mǐ shānzhū
尼沙．毗逝耶秫提。娑诃娑啰．喝啰湿弭．珊珠

dì dì sà pó dá tuō jiē duō dì sè zhànuó è dì sè chǐ dì mù
地帝。萨婆怛他揭多．地瑟咤那．頔地瑟耻帝．慕

zhí lì bá zhé là jiā yē sēng hē duōnuó shú tí sà pó fá là
嗻隶。跋折啰迦耶．僧诃多那．秫提。萨婆伐罗

ná pí shú tí bō là dǐ nǐ fá dá yē ē yú shú tí sà
拏．毗秫提。钵罗底．你伐怛耶．阿瑜秫提。萨

mònuó ē dì sè chǐ dì mò ní mò ní dá tà duō bù duō jù
末那．阿地瑟耻帝。末祢末祢。怛闼．多部多俱

zhī bō lì shú tí pí sà pǔ zhà bó dì shú tí shè yē shè yē
胝．钵唎秫提。毗萨普吒．勃地秫提。社耶社耶。

pí shè yē pí shè yē sà mò là sà mò là bó tuó è dì sè
毗社耶．毗社耶。萨末啰．萨末啰．勃陀頔地．瑟

chǐ duō shú tí bá zhé lí bá zhé là jiē pí bá zhé làn pó fá
耻多秫提。跋折梨．跋折啰揭鞞。跋折滥．婆伐

dū mó mó 受持者于此自称名 sà pó sà duǒ xiǎ jiā yē pí shú tí sà pó
都。麽麽萨婆萨埵．嚩迦耶．毗秫提。萨婆

jiē dǐ bō lì shú tí sà pó dá tuō jiē duō sān mó shī pó suō è
揭底．钵唎秫提。萨婆怛他揭多．三摩湿婆娑．遏

dì sè chǐ dì bó tuó bó tuó pú tuó yē pú tuó yē sānmàn
地瑟耻帝。勃陀勃陀．蒲馱耶．蒲馱耶．三漫
duō bō lì shú tí sà pó dá tuō jiē duō dì sè zhànuó è dì
多．钵唎秫提。萨婆怛他揭多．地瑟咤那．頞地
sè chǐ dì suō pó hē
瑟耻帝。娑婆诃。

bá yī qiè yè zhànggēnběn dé shēngjìng tǔ tuó luó ní

拔一切业 障 根本得 生 净土陀罗尼

（三遍）

ná mó ē mí duō pó yè duō tuō qié duō yè duō dì yè tuō
南無阿弥多婆夜。哆他伽跢夜。哆地夜他。
ē mí lì dū pó pí ē mí lì duō xī dān pó pí ē mí lì
阿弥唎。都婆毗。阿弥唎哆。悉耽婆毗。阿弥唎
duō pí jiā lán dì ē mí lì duō pí jiā lán duō qié mí nì
哆。毗迦兰帝。阿弥唎哆。毗迦兰哆。伽弥膩。
qié qié nuó zhǐ duō jiā lì suō pó hē
伽伽那。枳多迦隶。娑婆诃。

（不思议神力传云．若欲受持咒法．嚼杨枝．澡豆．漱口．然香．于佛像前胡跪合掌。日夜六时．各诵三七遍。即灭四重．五逆．十恶。谤方等罪．悉得灭除。现世所求皆得。不为恶鬼神所惑乱。若数满二十万遍．即感得菩提牙生。若至三十万遍．即面见阿弥陀佛。拔一切业障根本得生净土神咒云．若有善男子善女人能诵此咒者．阿弥陀佛常住其顶日夜拥护．无令怨家而得其便．现世常得安隐．临命终时．任运往生。）

zàn fó jì

赞佛偈

（一遍）

ē mí tuó fó shēn jīn sè　　xiànghǎoguāngmíng wú děng lún

阿弥陀佛身金色　　相好光明无等伦

bái háo wǎn zhuǎn wǔ xū mí　　gàn mù chéng qīng sì dà hǎi

白毫宛转五须弥　　绀目澄清四大海

guāngzhōnghuà fó wú shù yì　　huà pú sà zhòng yì wú biān

光中化佛无数亿　　化菩萨众亦无边

sì shí bā yuàn dù zhòngshēng　　jiǔ pǐn xián lìng dēng bǐ àn

四十八愿度众生　　九品咸令登彼岸

ná mó xī fāng jí lè shì jiè dà cí dà bēi ē mí tuó fó

南無西方极乐世界大慈大悲阿弥陀佛

（一称）

ná mó ē mí tuó fó

南無阿弥陀佛（千称或数百称）

ē mí tuó fó

阿弥陀佛（千称或数百称）

ná móguān shì yīn pú sà

南無观世音菩萨（三称三拜）

ná mó dà shì zhì pú sà

南無大势至菩萨（三称三拜）

ná móqīngjìng dà hǎi zhòng pú sà

南無清净大海众菩萨（三称三拜）

cí yúnchànzhǔjìng tǔ wén

慈云忏主净土文

（一遍）

yī xīn guī mìng jí lè shì jiè ē mí tuó fó yuàn yǐ jìng
一心皈命．极乐世界．阿弥陀佛。愿以净

guāngzhào wǒ cí shì shè wǒ wǒ jīn zhèngniàn chēng rú lái míng wèi
光照我．慈誓摄我。我今正念．称如来名．为

pú tí dào qiú shēngjìng tǔ fó xī běn shì ruò yǒuzhòngshēng yù
菩提道．求生净土。佛昔本誓．若有众生．欲

shēng wǒ guó zhì xīn xìn yào nǎi zhì shí niàn ruò bù shēngzhě bù
生我国．至心信乐．乃至十念．若不生者．不

qǔ zhèng jué yǐ cǐ niàn fó yīn yuán dé rù rú lái dà shì hǎi
取正觉。以此念佛因缘．得入如来大誓海

zhōng chéng fó cí lì zhòng zuì xiāomiè shàngēnzēngzhǎng ruò
中．承佛慈力．众罪消灭．善根增长。若

lín mìngzhōng zì zhī shí zhì shēn wú bìng kǔ xīn bù tān liàn yì
临命终．自知时至．身无病苦．心不贪恋．意

bù diāndǎo rú rù chándìng fó jí shèngzhòng shǒu zhí jīn tái lái
不颠倒．如入禅定。佛及圣众．手执金台来

yíng jiē wǒ yú yī niànqǐng shēng jí lè guó huā kāi jiàn fó jí
迎接我。于一念顷．生极乐国。华开见佛．即

wén fó shèng dùn kāi fó huì guǎng dù zhòngshēng mǎn pú tí yuàn
闻佛乘．顿开佛慧。广渡众生．满菩提愿。

shí fāngsān shì yī qiè fó yī qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十方三世一切佛．一切菩萨摩诃萨．摩诃般

rě bō luó mì
若波罗蜜。

huí xiàng jì
回向偈

（一遍）

yuàn yǐ cǐ gōng dé　　zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德　　庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn　　xià jì sān tú kǔ
上报四重恩　　下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě　　xī fā pú tí xīn
若有见闻者　　悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn　　tóngshēng jí lè guó
尽此一报身　　同生极乐国

sān guī yī
三皈依

（一遍）

zì guī yī fó　dāngyuànzhòngshēng　tǐ jiě dà dào　fā wú
自皈依佛．当愿众生．体解大道．发无

shàng xīn　zì guī yī fǎ　dāngyuànzhòngshēng　shēn rù jīngzàng　zhì
上心。自皈依法．当愿众生．深入经藏．智

huì rú hǎi　zì guī yī sēng　dāng yuàn zhòng shēng　tǒng lǐ dà
慧如海。自皈依僧．当愿众生．统理大

zhòng　yī qiè wú ài　hé nánshèngzhòng
众．一切无碍。和南圣众。

（发愿文．回向偈．当对佛跪念。念毕．起身三礼而退。）

fù yī fó dǐngzūnshèngtuó luó ní fàn yīn běn

附一：佛顶尊 胜 陀罗尼梵音版

（根据网文整理，仅供参考）

nà mó bā gā wǎ diē dé lái lù gē yā bā lā dì wěi shī sī
那摩.巴嘎瓦爹.德来路哥呀.巴拉弟.尾失司

dà yā bù dá yā bā gā wǎ diē dà dì yā tā wēng wěi xū dà yā
大呀.布达呀.巴嘎瓦爹.大弟呀他. 嗡 .尾须大呀.

wěi xū dà yā sà mā sà mā sī màn dà wǎ bā sà sī bā lā nà
尾须大呀.萨妈.萨妈.司曼大.瓦巴萨.司巴拉那.

gā dì gā hā nà suǒ bā wǎ wēi xū diē ā bǐ sēn qià tú màn sū
嘎弟.嘎哈那.索巴瓦.威须爹.阿比森.恰图曼.苏

gā tā wǎ lā wǎ qià nà ā mǐ lǐ dà bǐ shài gāi mā hā màn dé lā
嘎他.瓦拉瓦恰那.阿米里大.比晒该.妈哈曼德拉

bā dài ā hā lā ā hā lā ā yòu suǒ dà lā ní xū dà yā xū dà
巴带.阿哈拉.阿哈拉.阿又索大.拉尼须大呀.须大

yā gā gā nà wēi xū diē wū sī ní sà wěi jiā yā wēi xū diē sà hā
呀嘎嘎那.威须爹.屋司尼萨.尾加呀.威须爹.萨哈

sī lā lā sī mǐ sān chù dī diē sà ěr wǎ dà tā gā dà wǎ luó kǎ
司拉.拉司米.三处低爹.萨尔瓦.大他嘎大.瓦罗卡

ní shā tè bā lā mǐ dà bā lǐ bù lā ní sà ěr wǎ dà tā gā dà
尼.沙特巴拉米大.巴里布拉尼.萨尔瓦.大他嘎大.

hē lǐ dà yā dì shī dà nà dì shī dī diē mā hā mù dé liè wū jì
喝里大呀.弟失大那.弟失低爹.妈哈木德烈.屋计

lā gā yā sān hā dà nà wēi xū diē sà ěr wǎ wǎ lā nà bā yā tú
拉嘎呀.三哈大那.威须爹.萨尔瓦.瓦拉那巴呀.图

ěr gā dì bā lǐ wēi xū diē bā luó dì ní wǎ ěr dà yā ā yòu xū
尔嘎弟巴里.威须爹.巴罗弟尼.瓦尔大呀.阿又须

diē sà mā yā dì shī dī diē mó ní mó ní mā hā mó ní dà tā
爹.萨妈呀.弟失低爹.摩尼.摩尼.妈哈摩尼.大他

dà bù tè kuò dì bā lǐ xū diē wěi sī bō dà pú tí xū diē jiā yā
大.布特括弟.巴里须爹.尾司波大.菩提须爹.加呀

jiā yā wěi jiā yā wěi jiā yā sī mā lā sī mā lā sà ěr wǎ bù dà
加呀.尾加呀.尾加呀.司妈拉.司妈拉.萨尔瓦布大.

dì shī dī dà xū diē wǎ jì lǐ wǎ jì lā gā ěr bèi wǎ jì lán bā
弟失低大.须爹.瓦计里.瓦计拉.嘎尔贝瓦计兰.巴

wǎ dù mò mò shě lǐ lán sà ěr wǎ sà duō nā jiā gā
瓦度.莫莫（称名，弟子某某）舍里兰.萨尔瓦.萨多南加.嘎

yā bā lǐ wēi xū diē sà ěr wǎ gā dì bā lǐ xū diē sà ěr wǎ dà
呀.巴里威须爹.萨尔瓦嘎弟.巴里须爹.萨尔瓦.大

tā gā dà xī jiā měi sà mā suǒ sà yā mǔ duō sà ěr wǎ dà tā gā
他嘎大.西佳美.萨妈索萨.呀母多.萨尔瓦.大他嘎

dà sà mā suǒ sà dì shī dī diē pú tí yā pú tí yā wěi pú tí yā
大.萨妈索萨.弟失低爹.菩提呀.菩提呀.尾菩提呀.

wěi pú tí yā bù dá yā bù dá yā wěi bù dá yā wěi bù dá yā sà
尾菩提呀.布达呀.布达呀.尾布达呀.尾布达呀.萨

màn dà bā lǐ xū diē sà ěr wǎ dà tā gā dà hè lǐ dà yā dì shī
曼大.巴里须爹.萨尔瓦.大他嘎大.贺里大呀.弟失

dà nà dì shī dī diē mā hā mù dé liè sī wā hā
大那.弟失低爹.妈哈木德烈.司哇哈.

附二：丽本佛顶尊胜陀罗尼经咒文

曩謨一婆誐嚩帝二怛喇二合路枳也三二鉢囉底四尾始瑟吒二合野五沒馱野六婆誐縛帝七怛你也二合他八唵九尾戍馱野十娑麼娑麼三滿哆十一嚩婆娑十二娑頗二合囉拏十三蘖帝誐賀曩十四娑嚩二合婆嚩尾秣弟十五阿鼻詵左覩舸十六素蘖哆十七嚩囉嚩左曩十八阿蜜嘌二合哆十九鼻曬罽二十摩賀曼怛囉二合播乃二十一阿賀囉阿賀囉二十二阿庾散馱囉梶二十三戍馱野戍馱野二十四誐誐曩尾秣弟二十五鄔瑟膩灑二十六尾惹野尾秣弟二十七娑賀娑囉二十二合囉濕銘二十二九合散咀你帝三十薩嚩怛他蘖哆三十一嚩路迦顊三十二煞播引囉弭哆三十三跛哩布囉抳三十四薩嚩怛他引蘖哆三十五紇哩二合娜野三十六地瑟姹二合曩三十七地瑟耻二合跢三十八摩賀母捺哩三十二九合嚩日囉二合迦野四十僧賀跢曩尾秣弟四十一薩嚩嚩囉拏四十二跛野訥蘖帝四十三跛哩尾秣弟四十四鉢囉二合底四十五顊韈跢野四十六阿欲秣弟四十七二摩野四十八地瑟耻二合帝四十九麼梶麼梶五十摩賀麼梶五十一怛闥哆五十二部跢句致五十三跛哩秣弟五十四尾窣普二合吒五十五沒地秣弟五十六惹野惹野五十七尾惹野尾惹野五十八娑麼囉五十九薩嚩沒馱六十地瑟耻二合哆秣弟六十一嚩日哩二合嚩日囉二合蘖陛六十二嚩日嚽六十二三合婆嚩覩麼麼六十稱四名舍哩嚽六十五薩嚩薩怛嚩六十二六合難上左迦野六十七尾秣弟六十八薩嚩誐帝六十九跛哩秣弟七十薩

嚩怛他蘖哆七十一三麼濕嚩二合娑演覩七十二薩嚩怛他蘖哆七十三三麼濕嚩二合娑七十四地瑟耻二合帝七十五沒地野沒地野七十六尾沒地野七十七冒駄野冒駄野七十八尾冒駄野尾冒駄野七十九三滿哆八十跛哩秣弟八十一薩嚩怛他蘖哆八十二紇哩二合娜野八十三地瑟姹二合曩八十四地瑟耻二合哆八十五摩賀母捺嚩二合娑嚩二合賀。

（注：第四十八句“二摩野”的“二”，疑似为“三”；第五十五句“尾窣普吒”之“吒”，疑似为“吒”。）





此咒置经书中可灭误跨之罪



仁・慧・草・堂